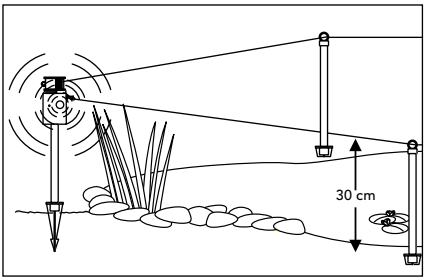
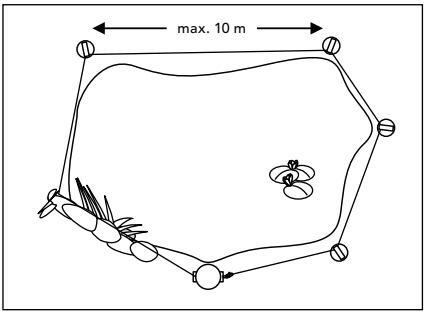
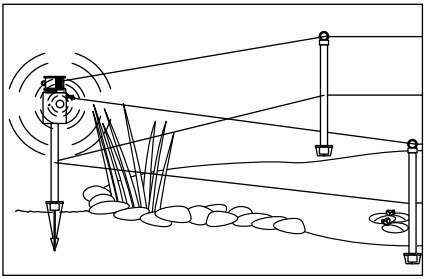
SuperFish

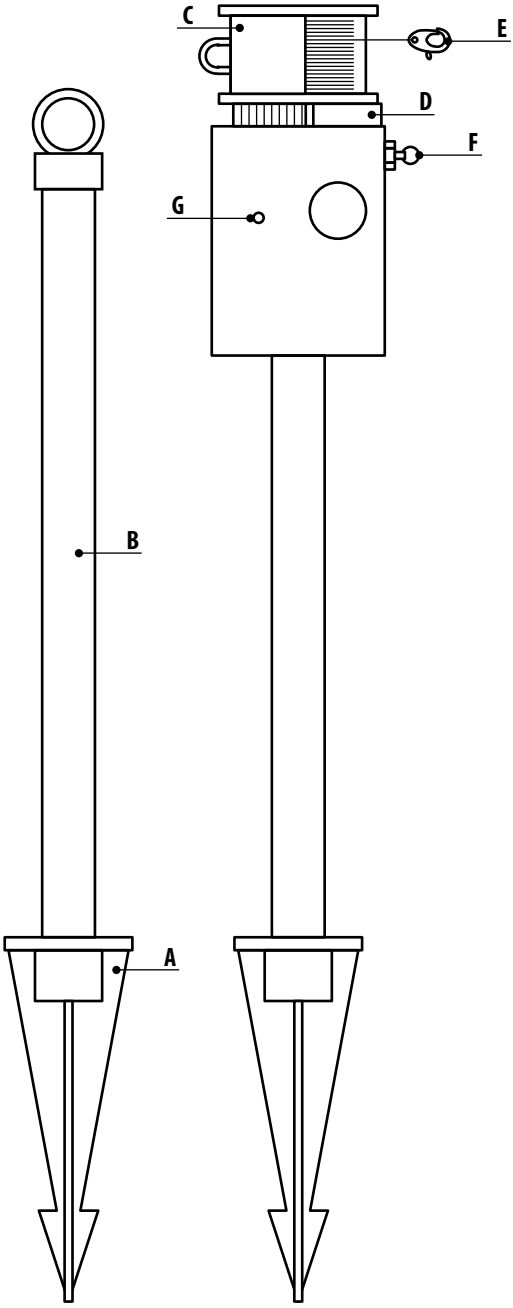
Pond Alarm

Beschermt uw vijver tegen indringers
Protège votre bassin contre les cambrioleurs
Schützt Ihren Teich vor Eindringlingen
Protects your pond against intruders


30 cm


max. 10 m




C
E
D
F
G
B
A

SUPERFISH POND ALARM (vijveralarm) NL

Lees voor u gaat installeren eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Werking
De perfecte bescherming voor uw vissen en kinderen. Werkt tegen reigers, katten, diefstal van uw kostbare vissen en voorkomt dat uw kinderen te dicht bij de vijver te komen. Het SuperFish Pond Alarm is spatwater dicht en werkt circa 14 maanden op de bijgeleverde batterijen. Het Pond Alarm geeft een krachtig geluidsignaal wanneer ongewenste bezoekers zoals reigers, katten, inbrekers of kinderen uw vijver benaderen. Deze worden hierdoor afgeschrikt en u wordt gewaarschuwd.

Inhoud
6 staanders, waarvan 1 met alarm en 100m nylondraad op een klos, 2 AA-batterijen.
(Optioneel verkrijgbaar: set van 4 extra staanders informeer bij uw dealer)

Montage
1. Plaats eerst de batterijen in het alarm. Schroef hiervoor het batterijklepje voorzichtig open met een kleine kruiskopschroevendraaier en plaats de batterijen. Druk minimaal 8 seconden lang op het kleine activeringsknopje (**G**) op het kastje om het alarm te activeren. Test het alarm door aan de splitsring (**F**) te trekken. Mocht u het alarm eerder af willen zetten, drukt u dan kort het activeringsknopje (**G**) in. Vervang 1x per jaar de batterijen voor optimale werking.
2 Bevestig de pinnen (**A**) onderaan de staanders (**B**).
3 Kies de gewenste plaats rondom de vijver en plaats de staanders.
4 Verwijder de groene klip (**C**) van de nylon draad. Dit zorgt ervoor dat het nylon van de klos af kan.
5 Om de klos vrij te laten bewegen moet u het groene voetje (**D**) los klikken uit het tandwiel. Nu kan de klos vrij bewegen.
6 Haal de lijn door de ogen die bevestigd zijn bovenaan de staanders. De draad zal 30 cm boven de grond worden gespannen. Er mag maximaal 10m. draad tussen iedere staander gespannen worden. Voor een grotere vijver is een set van 4 extra staanders verkrijgbaar.
7 Bent u door alle ogen geweest, bevestig het bevestigingsklipje (**E**) aan de splitring (**F**) van het geluidskastje.
8 Zorg dat de nylon draad strak gespannen is en klik het groene voetje (**D**) terug in het tandwiel. Bevestig tevens de groene klip (**C**) terug op de klos met nylon. Controleer of u de draad niet te strak heeft gespannen. Dit kunt u controleren door te kijken of het alarmeringspinnetje al niet een gedeelte uit het kastje steekt.
9 Wordt de constante spanning verbroken van de draad, dan zal het activeringspinnetje uit het kastje komen, en er zal 20 seconden een hard alarm af gaan dat ongewenste bezoekers bij uw vijver zal verjagen.
10 Mocht u het alarm eerder af willen zetten, drukt u dan kort het activeringsknopje (**G**) in.
11 Na installatie raden wij u aan de werking te testen door tegen de draad te duwen.
12 Heeft u veel last van katten, dan is het mogelijk een extra draad te spannen. Doorboor hiervoor de staanders en span een extra draad. Deze draad mag niet bevestigd worden aan het alarm.

Garantievoorwaarden
Dit product is gedurende 1 jaar na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco wordt terug gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrekkig onderhoud vallen niet onder de garantie. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval, gebrekkig onderhoud of verkeerd gebruik van het apparaat ontstaat. De garantie vervalt als er extra voorzieningen of veranderingen aan het alarmgedeelte zijn gemaakt.

SUPERFISH POND ALARM (Alarme de Bassin) F

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'effectuer l'installation.

Fonctionnement
La protection parfaite pour vos poissons et vos enfants. Fonctionne contre les hérons, les chats, le vol de vos poissons précieux et empêche que vos enfants ne s'approchent trop près du bassin. Le SuperFish Pond Alarm est étanche aux projections d'eau et fonctionne environ 14 mois avec les piles livrées. L'alarme de bassin émet un son puissant dès que des visiteurs indésirés tels que hérons, chats, cambrioleurs ou enfants, s'approchent de votre bassin. Ceux-ci sont alors effrayés et vous êtes prévenu de leur présence.

Contenu
6 piquets dont 1 avec alarme et une bobine de 100 m de fil nylon, 2 piles AA.
(En option un set de 4 piquets supplémentaires. Informez-vous auprès de votre distributeur)

Montage
1 Remplacez les piles une fois par an pour un fonctionnement optimal.
2 Fixez les broches (**A**) au bas des piquets (**B**).
3 Choisissez l'endroit idéal autour du bassin et placez les piquets.
4 Enlevez l'attache verte (**C**) du fil de nylon. Ainsi le fil est libéré de la bobine.
5 Pour permettre à la bobine de bouger librement, vous devez décliqueter le pied vert (**D**) de la roue dentée. Maintenant la bobine peut bouger librement.
6 Passez le fil dans les oeillets fixés sur le haut des piquets. Le fil sera tendu à 30 cm au dessus du sol. La distance maximale entre deux piquets ne peut pas dépasser 10 m. Pour un bassin de plus grande dimension, un set de 4 piquets supplémentaires est disponible.
7 Après avoir passé à travers tous les œillets, fixez l'attache de fixation (**E**) à la goupille (**F**) de la boîte sonore.
8 Faites en sorte que le fil de nylon soit tendu fermement et cliquetez à nouveau le petit pied (**D**) dans la roue dentée. Refixez l'attache verte (**C**) sur la bobine de nylon. Contrôlez si vous n'avez pas tendu le fil trop fort. Pour effectuer ce contrôle, regardez si la broche d'alarme se trouve en tout ou en partie hors du boîtier.
9 Si la tension constante du fil est interrompue, alors la broche d'activation sort du boîtier, et une alarme puissante retentit pendant 20 secondes. Cette alarme aura pour conséquence d'éloigner les visiteurs indésirés de votre bassin.
10 Si vous désirez interrompre votre alarme avant le temps prévu, il vous suffit d'appuyer brièvement sur le bouton d'activation (**G**).
11 Après l'installation nous vous conseillons de tester le bon fonctionnement en appuyant sur le fil.
12 Si les chats vous posent beaucoup de problèmes, vous pouvez tendre un fil supplémentaire. Pour ce faire, percez les piquets et tendez un fil supplémentaire. Ce fil ne peut pas être raccordé à l'alarme.

Conditions de garantie
Ce produit est garanti 1 an après la date d'achat contre les défauts de fabrication. Les cas de garantie ne peuvent être traités que si le produit est renvoyé franco et est pourvu d'une preuve d'achat valable. Les réclamations garantie causées par des erreurs d'installation ou de commande ne sont pas reconnues. Les défauts causés par un entretien défectueux ne tombent pas sous la garantie. Les réparations de garantie doivent être exclusivement effectuées par le fournisseur. Le fournisseur ne peut pas être tenu pour responsable des dommages découlant d'un arrêt, d'un entretien défectueux ou d'un mauvais usage de l'appareil. La garantie expire si des dispositifs ou des changements à la section d'alarme sont effectués.

SUPERFISH POND ALARM (Teich Alarm) D

Lesen Sie vor der Installation zuerst sorgfältig diese Gebrauchsanweisung.

Funktion
Der perfekte Schutz für Ihre Fische und Kinder. Funktioniert gegen Reiher, Katzen, Diebstahl Ihrer kostbaren Fische und verhindert, dass Ihre Kinder dem Teich zu nahe kommen. Der SuperFish Pond Alarm ist spritzwasserdicht und funktioniert circa 14 Monate mit den mitgelieferten Batterien.
Der Pond Alarm hat ein starkes Tonsignal, wenn unerwünschte Besucher wie Reiher, Katzen, Einbrecher oder Kinder sich Ihrem Teich nähern. Diese werden dadurch abgeschreckt und Sie werden gewarnt.

Inhalt
6 Ständer, davon 1 mit Alarm und eine Spule mit 100m Nylondraht, 2 AA-Batterien.
(Optional erhältlich: Satz mit 4 zusätzlichen Ständern, informieren Sie sich bei Ihrem Händler)

Montage
1 Legen Sie zuerst die Batterien in den Alarm ein. Schrauben Sie dazu die Batterieabdeckung vorsichtig mit einem kleinen Kreuzkopfschraubenzieher auf und legen Sie die Batterien ein. Drücken Sie mindestens 8 Sekunden lang auf den kleinen Aktivierungsknopf (**G**) am Gehäuse um den Alarm zu aktivieren. Testen Sie den Alarm, indem Sie am Splint (**F**) ziehen. Sollten SIe den Alarm früher ausschalten möchten, drücken Sie kurz den Aktivierungsknopf (**G**). Wechseln Sie einmal jährlich die Batterien um eine optimale Wirkung zu gewährleisten.
2 Befestigen Sie die Stifte (**A**) unter den Ständern (**B**).
3 Wählen Sie den gewünschten Ort um den Teich und stellen Sie die Ständer auf.
4 Entfernen Sie die grüne Klemme (**C**) vom Nylondraht. Dann können Sie den Nylondraht von der Spule abwickeln.
5 Damit sich die Spule frei bewegen kann, müssen Sie den grünen Fuß (**D**) aus dem Zahnrad ausklicken. Jetzt kann sich die Spule frei bewegen.
6 Ziehen Sie die Schnur durch die Ösen, die oben auf den Ständern befestigt sind. Der Draht wird 30 cm über der Erde gespannt. Zwischen jedem Ständer dürfen höchstens 10 m Draht gespannt werden. Für einen größeren Teich ist ein Zusatzpaket mit 4 Ständern erhältlich.
7 Wenn Sie den Draht durch alle Öse gefädelt haben, befestigen Sie die Befestigungsklemme (**E**) am Schlitzring (**F**) des Tongehäuses.
8 Achten Sie darauf, dass der Nylondraht straff gespannt ist und klicken Sie den grünen Fuß (**D**) wieder in das Zahnrad. Befestigen Sie auch die grüne Klemme (**C**) an der Spule mit Nylon. Kontrollieren Sie, dass Sie den Draht nicht zu straff gespannt haben. Das können Sie kontrollieren, indem Sie überprüfen, ob der Alarmstift nicht einen Teil aus dem Gehäuse ragt.
9 Wenn die konstante Spannung des Drahts unterbrochen wird, kommt der Aktivierungsstift aus dem Gehäuse und es wird 20 Sekunden lang ein lauter Alarm ausgelöst, der unerwünschte Besucher vom Teich verjagen wird.
10 Sollten Sie den Alarm früher ausschalten wollen, drücken Sie kurz den Aktivierungsknopf (**G**).
11 Nach der Installation empfehlen wir Ihnen die Funktion zu testen, indem Sie gegen den Draht drücken.
12 Wenn es bei Ihnen viele Katzen gibt, kann noch ein zusätzlicher Draht gespannt werden. Durchbohren Sie dafür die Ständer und spannen Sie einen zusätzlichen Draht. Dieser Draht darf nicht am Alarm befestigt werden.

Garantiebedingungen
Für dieses Produkt gilt eine einjährige Garantie ab Kaufdatum gegen Herstellungsfehler. Garantiefälle werden nur behandelt, wenn das Produkt frachtfrei zurückgeschickt wird und ein gültiger Ankaufbeweis beiliegt. Garantieansprüche, die durch Installations- oder Bedienfehler verursacht werden, werden nicht anerkannt. Mängel aufgrund mangelhafter Wartung fallen nicht unter die Garantie. Garantiereparaturen dürfen ausschließlich vom Lieferanten ausgeführt werden. Der Lieferant haftet nicht für Folgeschäden durch Ausfall, mangelhafte Wartung oder falsche Verwendung des Geräts. Die Garantie verfällt, wenn zusätzliche Einrichtungen oder Veränderung am Alarm Teil vorgenommen wurden.

SUPERFISH POND ALARM GB

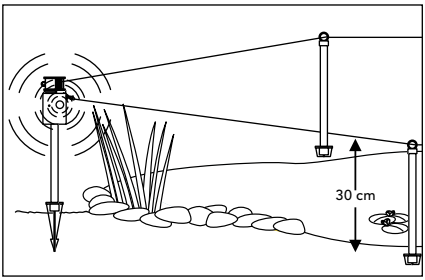
Please read these instructions carefully before you install the alarm.

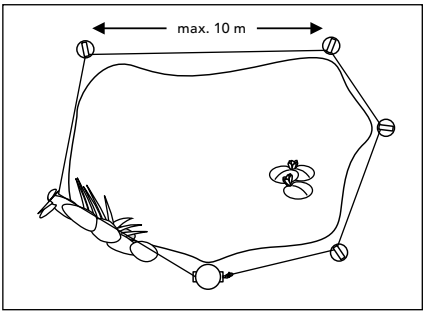
Operation
Ideal protection for your fish and children. Works against herons and cats, protects against theft of your valuable fish and keeps your children from getting too close to the pond. The SuperFish Pond Alarm is watertight and works non-stop for approximately 14 months on the batteries provided. The Pond Alarm goes off when uninvited visitors, such as herons, cats, thieves or children approach your pond. The alarm frightens them and alerts you to their presence.

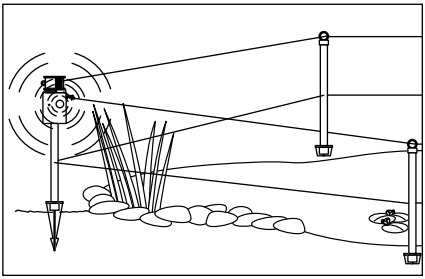
Contents
6 standards, including 1 with alarm and a reel with 100m nylon wire, 2 AA batteries.
(Optionally obtainable: set of 4 extra standards. Ask your dealer).

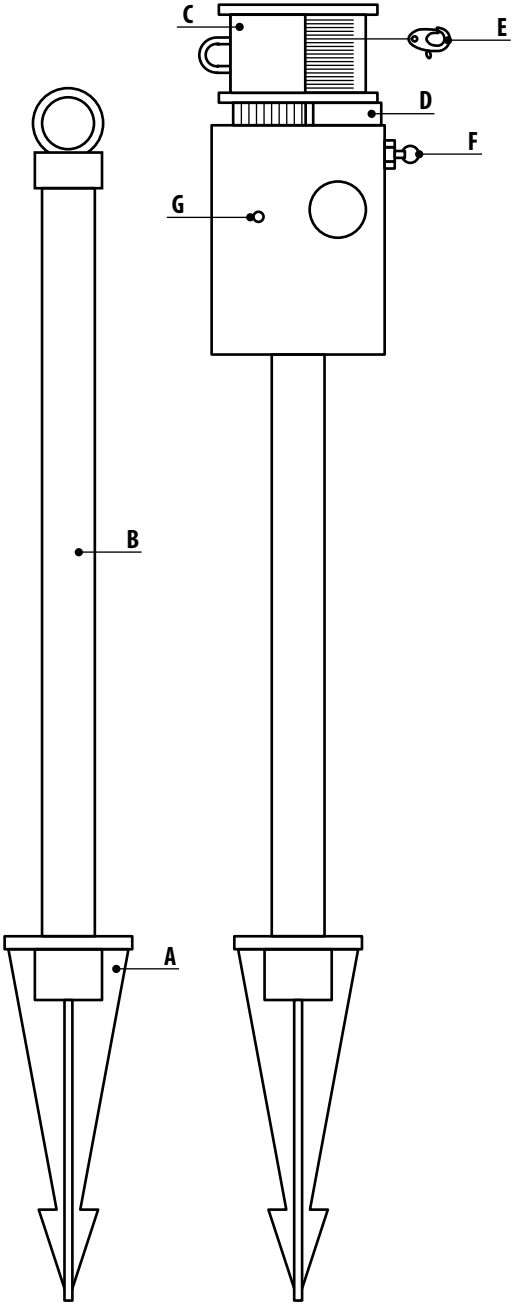
Assembly
1 First of all, you have to install the batteries in the alarm. To do this, carefully unscrew the battery cover with a small crosshead screwdriver and then put in the batteries. Press the tiny activation button on the box (**G**) for at least 8 seconds to activate the alarm. Then test the alarm by pulling on the split ring (**F**). If you would like to switch off the alarm sooner, then press the activation button (**G**) briefly. Replace the batteries 1x a year to assure optimal operation.
2 Attach the pegs (**A**) to the bottom of the standards (**B**).
3 Install the standards on the spots around the pond where you would like place them.
4 Remove the green clip (**C**) from the nylon wire. Now the nylon can be unrolled from the reel.
5 For the reel to move freely, you have to unclip the green foot (**D**) from the cogwheel. Now the reel can move freely.
6 Pass the line through the eyes that are attached to the top of the standards. The wire should be tightened 30 cm above the ground. It is possible to stretch a maximum length of 10 m of wire between each standard. For larger ponds, an extra set of 4 standards is available.
7 Once you have passed the wire through all eyes, you attach it with the fastener (**E**) to the split-ring (**F**) of the sound box.
8 Make sure that the nylon wire is tightly strung and click the green foot (**D**) back in the cogwheel. Also affix the green clip (**C**) back on the reel with nylon. Check to make sure you haven't stretched the wire too tightly. You can see this by checking whether or not the alarm spider is sticking out a bit from the box.
9 If the constant tension of the wire is broken, then the activation spider will come out of the box and a loud alarm will sound for 20 seconds to scare off uninvited visitors to the pond.
10 If you would like to switch off the alarm sooner, then briefly press the activation button (**G**).
11 After you've finished installing it, we advise you to test the alarm by pushing against the wire.
12 If you are bothered a lot by cats, then you can string extra wire. Drill an extra hole through the standards and string the additional wire through it. This wire cannot be attached to the alarm.

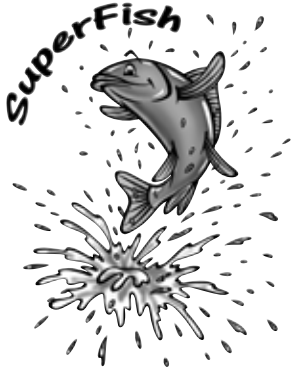
Warranty terms and conditions
This product is warranted for 1 year after date of purchase against manufacturer's defects. Claims during the warranty period can only be dealt with if the product is returned to us post paid along with a valid proof of purchase. Warranty claims that arise from faulty installation or operation shall not be accepted. Defects that arise through inadequate maintenance do not fall under the warranty. Warranty repairs may only be done by the supplier. The supplier cannot be held liable for consequential loss caused by malfunction, faulty maintenance or incorrect use of the apparatus. The warranty shall be null and void if additions or modifications have been made to the alarm part.


30 cm


max. 10 m




C
E
D
F
G
B
A



Aquadistri BV
www.aquadistri.com

0902